

疫情防控期间境内国教院 2020 级新生报到承诺书

Letter of Commitment for New Students in China Registration during Epidemic Prevention and Control Period

护照姓名 Passport Name _____, 护照号码 Passport Number: _____,
本人将在 2020 年 9 月 9 日—11 日来校报到, 严格遵守学校各项管理制度和规定,
并做出如下承诺:

I hereby commit registration at NJUST between 9th-11th, September, 2020,
and promise to strictly follow the university's rules and regulations.

1、本人按照学校要求提供的旅居史、接触史、健康状况等疫情防控重点信息绝对真实无误。

In accordance with the university's requirement, the key information in
regards to epidemic prevention and control that I provided is genuine,
such as traveling history, contact history and health status, etc.

2、本人近 30 天内一直在中国境内, 未曾去过湖北省。

I have been living in mainland China in the past 30 days, and have never
been to Hubei Province.

3、本人近 30 天内未接触过新冠肺炎疑似或确诊人群。

I have not been in contact with any COVID-19 suspected or confirmed person
in the past 30 days.

4、本人目前身体健康无异常, 没有任何传染性疾病。

I am currently healthy, with no infectious diseases.

5、本人报到后愿意接受限制出入校园管理, 并保证严格遵守学校有关疫情防控
的各项规定。

I accept the university accessing restriction rules after registration,
and consent to strictly abide by the issued rules and regulations in regard
to epidemic prevention and control.

以上内容为本人承诺, 本人保证上述内容真实有效。如本人存在隐瞒、谎报、
漏报情况, 将按照中国政府“任何人瞒报旅居史、接触史、健康状况等疫情防控
重点信息, 造成严重后果的要负法律责任”的规定承担相应法律责任, 愿意按照
校纪校规接受学校处分。

The above declaration is my commitment, and I promise that the above
declaration is genuine and valid. If I were in violation in concealing,
false reporting, or underreporting of traveling history, contact history,
health status, etc., I will be subject to take legal responsibility from
the <Law of the People's Republic of China on the Prevention and Treatment
of Infections Diseases>, and the university's sanctions in accordance
with the university discipline and regulations.

承诺人 (签名) Acceptor (Signature):

承诺日期 Commitment date: